



GOVERNMENT GAZETTE

OF THE

REPUBLIC OF NAMIBIA

R 0.30

WINDHOEK — 21 December 1990

No. 128

Advertisements

PROCEDURE FOR ADVERTISING IN THE GOVERNMENT GAZETTE OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

1. The *Government Gazette* Extraordinary containing advertisements, is published on every Friday. If a Friday falls on a Public Holiday, the *Government Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for publication in the *Government Gazette* must be addressed to the Government Gazette Office, P.B. 13348, Windhoek, or be delivered at Room 27, Cohen Building, Windhoek, not later than 15:00 on the ninth working day before the date of publication of the *Government Gazette* in which the advertisement is to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Government Gazette* for the benefit of the public. Translations, if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only legal advertisements shall be accepted for publication in the *Government Gazette* and are subject to the approval of the Under-Secretary, Department of Works, who may refuse the acceptance or further publication of any advertisement.

5. The Under-Secretary, Department of Works, reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements must as far as possible be typewritten. The manuscript of advertisements must be written on one side of the paper only and all proper nouns plainly inscribed. In the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be reprinted on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is accepted for any delay in the publication of advertisements/notices, or for the publication of such on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is accepted in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government of Namibia as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Government Gazette* is R31.25 plus GST per annum, post free in this territory and the Republic of South Africa, obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Government Gazette* are obtainable from Windhoek Printers & Publishers (Pty) Ltd., P.O. Box 1707, Windhoek, at the price as printed on copy. Copies are kept in stock for two years only.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, postal or money orders:

LIST OF FIXED TARIFF RATES

STANDARDISED NOTICES	Rate per insertion R
Transfer of business	9,75
Deeds: Lost documents	18,00
Business notices	15,00
Administration of Estates Acts Notices, Forms J. 187, 193, 197, 295, 297, 517 and 519	6,00
Third party insurance claims for compensation ...	7,50
Insolvency Act and Company Acts Notices: J. 28, J. 29. Forms 1 to 9	12,00

J.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic traffic.	
Change of name (two insertions)	90,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	6,00
Unclaimed moneys — only in the <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,50
Butchers' notices	15,00
Lost life insurance policies	6,00
NON-STANDARDISED NOTICES	
Company notices:	R
Short notices: Meetings, resolutions, offers of compromise, conversions of companies, voluntary windings-up, et.: closing of members' registers for transfer and/or declarations of dividends	33,00
Declaration of dividends with profit statements, including notes	75,00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	100,00

Trade marks in Namibia	33,00
Liquidators' and other appointees' notices	21,00

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES:

Sales in execution	54,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	18,00
76 to 250 words	45,00
251 to 350 words	69,00

ORDERS OF THE COURT:

Provisional and final liquidations or sequestrations	42,00
Reduction or change in capital mergers, offers of compromise	100,00
Judicial managements, <i>curator bonis</i> and similar and extensive <i>rule nisi</i>	100,00
Extension of return date	12,00
Supersession and discharge of petitions (J. 158)	12,00

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of R2,50 per cm double column. (Fractions of a cm must be calculated as a cm).

12. No advertisements shall be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal or money orders must be made payable to the Under-Secretary, Department of Works, Private Bag 13348, Windhoek.

FORM J 187**LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION**

In terms of section 35(5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Master concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

339/90 PIECHAZEK Gustav Georg, 210427 5016 00 2, Ursula Gerlinde Gerda Elizabeth Piechazek, 591228 0056 00 4, Omaruru, Windhoek, First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

372/90 BOTES Jan Johannes, 030121 01 0001 8, Windhoek, Windhoek, First Persam, P.O. Box 448, Windhoek.

165/89 BRUMMUND Karin, 480124 00 0700 2, P.O. Box 6016, Windhoek, Windhoek, Windhoek. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

317/90 MATCOVICH Frans Romeo Hubert, 202018 08 0006 1, Erf 3331, Roosstreet, Khomasdal, Windhoek. Lydia Katrina Matcovich (born Jansen), 230810 0800 01 6, First & Final, 21 days, Windhoek. Muller & Brand, P.O. Box 2073, Windhoek.

389/90 GROBLER Gerhardus Scheepers, 290520 01 0027 6, Gobabis. Catharina Danielhelina, Gobabis, Windhoek. Bank Windhoek Ltd. P.O. Box 15, Windhoek.,

306/90 VERMEULEN Lukas Jurie Marthinus, 361031 01 0025, Gobabis. Maria Barbara Vermeulen, Gobabis, Windhoek. Bank Windhoek Ltd. P.O. Box 15, Windhoek.

445/90 WEIMANN Irmgard Martha "Pinka", 140527 01 0004 1, Omaruru, Windhoek. Bank Windhoek Ltd. P.O. Box 15, Windhoek

309/90 BURGER Petrus Dawid, 271110 01 0014 4, Gobabis, Gobabis, Windhoek. Bank Windhoek, P.O. Box 15, Windhoek.

18/87 VAN NIEKERK Hugo Amos, 170620 5011 00 1, Ons tuiste Ouetehuis, Keetmanshoop, Keetmanshoop, Windhoek. Messrs. van Niekerk & Brink, P.O. Box 39, Keimoes.

FORM J 193

NOTICE TO CREDITORS IN
DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of *claims if other than 30 days*.

506/90 SCHOLTZ Mina Christina, Windhoek, 13 September 1935, 350913 08 0011 1, Windhoek, 22 September 1990. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

518/90 WILKIE William, Windhoek, 25 August 1954, 540825 50 5500 6, Private Bag X5510 Oshakati, 22 October 1990. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

521/90 ROSENKRANZ Friedrich Wilhelm, Windhoek, 26 September 1937, 370926 01 0003 6, P.O. Box 5195, Windhoek, 10 November 1990. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

507/90 TRIEBNER Siegfried, Windhoek, 3 August 1928, 280803 01 0006 8, P.O. Box 481, Okahandja, 22 October 1990. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek.

PIETERSE Hester Johanna, Windhoek, 25 February 1916, 160225 01 0002 9, 26 November 1990. First National Trust, P.O. Box 448, Windhoek

364/90 KLITZKE Gerald Otto, Windhoek, 26 March 1931, 310326 01 0009 5, 12 Galtonstreet, Grootfontein, 19 April 1990. Magdalena Frederika Klitzke. Veritas Board of Executors (Pty) Ltd., P.O. Box 755, Windhoek.

464/90 VAN HEERDEN Dieter Euvrard, Windhoek, 6 March 1969, 690306 01 0002 1, P.O. Box 2034, Windhoek, 26 September 1990. Tobias Nicolaas van Zyl, c/o Profin Makelaars, P.O. Box 24726, Windhoek.

455/90 HOJENSKI Hans Franz, Swakopmund, 19 March 1923, 230319 01 0011 1, 95 Brücken Street, Swakopmund, 18 September 1990. Ilse-Thea Selma Hojenski. 4 August 1923, 230804 0016 00 3. H-B Gerdes, 5th Floor, CDM Centre, Bülow Street, Windhoek.

530/90 BÖTTGER Marianne Elsbeth Auguste Margarethe Johanne, Windhoek, 2 January 1910, 100102 01 0001 6, 1 von Lindequist Street, Windhoek. H.A. Böttger, c/o P.O. Box 21616, Windhoek.

FORM 4

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF
DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN
SEQUESTERED ESTATES OR COMPANIES
BEING WOUND UP

Pursuant to section 108(2) of the Insolvency Act, 1936, section 136(2) of the Companies Act, 1926, and section 406(3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Master and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the dates mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

W2/90 **Bezuidenhout Bouers**, (Insolvent Estate). fta Bezuidenhout Bouers Second Liquidation and Distribution Account. At the office of the Master of the High Court, Windhoek and The Magistrate, Magistrate's Office Okahandja, for a period of 14 days as from the 21 December 1990. I.R. McLaren, Trustee, Investment Trust Co. (Pty) Ltd., P.O. Box 21204, Windhoek.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED to take notice that **JOHANNES GERARD MANS** intends to alienate and dispose of the business being conducted by him as a brickmaking factory under the name and style of **OKAHANDJA STEEN-FABRIEK**, at Remaining Extent of Erf 519, in the Municipality of Okahandja to and in favour of **MARK THOMAS WYLIE**, who shall carry on the aforesaid business for his own account under **OKAHANDJA STEENFABRIEK**, on the aforesaid premises and address within a period of not less than 30 (thirty) days after publication of this notice.

AND THAT this publication shall serve as due notice have been given in terms of Section 34 of the Insolvency Act No. 24 of 1933.

Dated at Windhoek this 12th day of December 1990.

ENGLING, STRITTER & PARTNERS

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS

BE PLEASED to take notice that application will be made fourteen (14) days after publication hereof to the Licensing Court at Rehoboth for the **General Dealer Selling Linen Licence**, held by **MRS J.J. PLATT**, who trades under the name **REHOBOTH LINNEHUIS** at P.D. Africa and Sons Building, at 477 Block B, Rehoboth, to **MRS ALETTA FISH** who will continue to carry on the business for her own benefit or risk on the abovementioned premises and under the above mentioned name.

A. FISH
P.O. Box 3575
REHOBOTH
9000

NOTICE OF SALE**IN THE MAGISTRATE'S COURT OF WINDHOEK**

HELD AT WINDHOEK CASE NO.: 6439/90

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY Plaintiff
and
JEFFREY JOHN MARTIN WALTERS Defendant

SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgement granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Court Messenger for the District of Windhoek, on **Monday, the 14th day of January 1991, at 14:30, at Erf 3532, Khomasdal (Extension 3), Windhoek:**

CERTAIN: Erf No. 3532 Khomasdal (Extension 3);

SITUATE: In the Municipality of Windhoek;

MEASURING: 495 square metres

with all improvements thereon

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the provisions of the Magistrates Court Act No. 32 of 1944 as amended, and the property will be sold "Voetstoots" according to the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon at 21% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. The following improvements are on the property although no warranty is given in this regard:

One dwelling-house comprising 4 bedrooms, 2 bathrooms, lounge dining room, kitchen. 1 Out-building with 3 rooms and 1½ bathrooms.

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Court Messenger, the SWA Building Society and Plaintiff's attorneys at Windhoek.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
2nd Floor
SWA Building Society
Post Street
P.O. Box 37
WINDHOEK

NOTICE OF SALE**IN THE MAGISTRATE'S COURT OF WINDHOEK**

HELD AT WINDHOEK CASE NO.: 6709/90

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY Plaintiff
and
JOHN JACQUES FRANCOIS COETZEE Defendant

SALE IN EXECUTION

In execution of a Judgment granted by the above Honourable Court, the following property will be sold by public auction by the Court Messenger for the District of Windhoek, on **Friday, the 11th day of January 1991, at 09:00, at Erf No. 2687, Khomasdal, Extension 4, Windhoek:**

CERTAIN: Erf No. 2687, Khomasdal Township, Extension No. 4;

SITUATE: In the Municipality of Windhoek;

MEASURING: 657 square metres

with all improvements thereon

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the provisions of the Magistrates Court Act No. 32 of 1944 as amended, and the property will be sold "voetstoots" according to the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be payable immediately after the sale in cash, the balance together with interest thereon at 21% against transfer, which transfer shall be given without delay.
3. The following improvements are on the property although no warranty is given in this regard:

None — Vacant Plot

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale, and may be inspected beforehand at the offices of the Court Messenger, the SWA Building Society and Plaintiff's attorneys at Windhoek.

FISHER, QUARMBY & PFEIFER
ATTORNEYS FOR PLAINTIFF
2nd Floor
SWA Building Society
Post Street
P.O. Box 37
WINDHOEK

NOTICE OF SALE**IN THE MAGISTRATE'S COURT OF WINDHOEK**

HELD AT WINDHOEK CASE NO.: 342/89

In the matter between:

SWA BUILDING SOCIETY	Plaintiff
and	
S CLOETE	Defendant

SALE IN EXECUTION

In the above matter a sale will be held on **23 January 1991 at the Magistrate's Court at Lüderitz, at 10:00** of the following property:

CERTAIN: Erf 92, Nautilus Township;

SITUATE: in the Peri-Urban Area of Lüderitz Registration Division "N";

EXTENDING: 555 (Five hundred and fifty five) square metres;

CONDITIONS OF SALE:

1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrate's Court Act No. 32 of 1944, the property being sold "voetstoots" and as it stands and subject to the conditions of the existing Title Deed.
2. One-tenth of the purchase price shall be paid immediately after the property is declared to be sold and the balance of the purchase price together with interest thereon at the rate of 21% per annum calculated monthly in advance to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.
3. The following improvements are on the property (although nothing in this respect is guaranteed):

RESIDENCE AND OUTBUILDING

4. The complete Conditions of Sale will be read out at the time of the sale and may be inspected prior thereto at the offices of the Messenger of the Court, Keetmanshoop, and at the offices of the SWA Building Society.

LENTIN, BOTMA & VD HEEVER
PLAINTIFF'S ATTORNEYS
SWABS BUILDING
 Fenchelstreet
 P.O. Box 38
KEETMANSHOOP
 9000

PUBLIC AUCTION**DISTRICT WINDHOEK**

Duly authorised thereto by virtue of a Court Order issued in the High Court of Namibia at Windhoek on 17th August 1990, the undermentioned Erf will be sold by Public Auction at the said Erf 142, Henties Bay township on **Wednesday, 9 January 1990 at 10:00**

CERTAIN: Erf 142 Henties Bay Township;

SITUATE: in the district of Henties Bay Township;

MEASURING: 1000 (one thousand) square metres;

REGISTRATION DIVISION "G"

HELD by Deed of Transfer No. T910/1980

The property is improved as follows:-

One dwelling house and outbuildings.

The conditions of sale may be inspected at the offices of the Magistrate's Court, Windhoek and at the offices of **LORENTZ & BONE**, Standard Bank Chambers, Kaiser Street, Windhoek.

ENQUIRIES:

C J HINRICHSSEN
LORENTZ & BONE
 Standard Bank Chambers
 Kaiser Street
WINDHOEK

Telephone 33121